

## REACH-ITi KASUTUSTINGIMUSED JA TEENUS

**ENNE REACH-ITi KASUTAMIST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT ALLJÄRGNEVAID REACH-ITi KASUTUSTINGIMUSI. KASUTUSTINGIMUSTEGA NÕUSTUMISEKS KLÕPSAKE NUPUL „NÕUSTUN”. KUI TE EI NÕUSTU KASUTUSTINGIMUSTEGA, KLÕPSAKE NUPUL „KEELDUN”. JUURDEPÄÄSUKS REACH-ITile TULEB EELNEVALT NÕUSTUDA KÄESOLEVATE KASUTUSTINGIMUSTEGA.**

### 1. Mõisted

(a) Kui ei ole selgesõnaliselt sätestatud teisiti, tähendavad siin esitatud mõisted järgmist:

REACH-IT	on REACH-ITi ametlikku veebirakendust ja kodulehte hõlmav keskne IT-süsteem, mille ECHA on näinud ette REACH-ITi andmete sisestamiseks ning seotud otsustest ja teabevahetusest teavitamiseks. Süsteem tugineb järgmistes õigusaktides sätestatud nõuetele: (i) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ning millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ, ning seotud õigusaktid (edaspidi „REACH”) ning (ii) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (edaspidi „CLP”).
REACH-ITi andmed	on mis tahes andmed, teave või teatis, mis sisestatakse REACHis ja seotud õigusaktides ning CLPs sätestatud nõuete täitmiseks.
ECHA	on Euroopa Kemikaaliamet, mis asutati 2007. aastal Helsingis, Soomes.
Otsus	on mis tahes otsus, mille ECHA on oma regulatiivtegevuse raames vastu võtnud.

Teatis	on mis tahes dokument, milles palutakse ECHA-le vastata ettenähtud aja jooksul.
Osapool	on pääsuõiguse ning teabe ja/või REACH-ITi andmete sisestamise loa saamiseks REACH-ITiga liitunud mis tahes juriidiline isik.
Kasutaja	on isik(ud), kelle osapool on määranud ja volitanud REACH-ITi kasutajaks.
Kasutus-tingimused	on käesolevad kehtivad kasutustingimused, mida aeg-ajalt ajakohastatakse.
Liikmesriigi pädev asutus	on pädev asutus, kelle Euroopa Liidu liikmesriik või Island, Liechtenstein või Norra on määranud vastutavaks REACHi ja seotud õigusaktide ning CLP rakendamise eest.
Isikuandmed	on isikuandmed isikuandmete töötlemist käsitleva määruse (EÜ) nr 45/2001 või direktiivi 95/46/EÜ tähenduses.
Andmesubjekt	on andmesubjekt isikuandmete töötlemist käsitleva määruse (EÜ) nr 45/2001 või direktiivi 95/46/EÜ tähenduses.
Muud omandiõigused	on muud õigused kui intellektuaalomandiõigused, sh võimalikud õigused kasutada ja avalikustada registreerijate ning võimalike registreerijate nimesid.

(b) Pealkirjad on vaid viitamise hõlbustamiseks ja need ei ole käesolevate kasutustingimuste osa. Ainsusele viitavad sõnad hõlmavad mitmust ja vastupidi ning isikutele viitavad sõnad hõlmavad juriidilisi isikuid ja vastupidi.

## 2. REACH-ITi teenus

REACH-IT pakub osapooltele veebiplatvormi REACH-ITi andmete analüüsiks ja/või edastamiseks ECHA-le. Peale selle on REACH-IT ka ainsaks meediumiks, mille kaudu ECHA teavitab osapooli otsustest ja muust REACH-ITi andmetega seotud teabevahetusest.

## 3. Kasutustingimustega nõustumine

(a) REACH-ITi kasutamiseks logib osapool oma registreeritud kasutajatunnus(t)e ja salasõna(de) abil süsteemi sisse. Juurdepääsu REACH-ITi teenusele ja selle kasutamist võimaldatakse osapoolle kooskõlas käesolevate kasutustingimustega.

(b) Enne kasutajatunnust ja salasõna hõlmava REACH-ITi konto loomist peab kasutaja lugema käesolevaid kasutustingimusi ja nendega nõustuma, klõpsates nupul „Nõustun”. Kui osapool nimetab rohkem kui ühe kasutaja, kehtib antud nõue neile kõigile. ECHA jätab endale täieliku õiguse muuta käesolevaid kasutustingimusi mis tahes viisil ja ajal oma äranägemise järgi ning osapoolle kasutajatel palutakse muudetud kasutustingimusi lugeda ja nendega nõustuda esimesel REACH-ITi sisselogimisel pärast muudatuste

tegemist. REACH-ITi sisselogimise ja/või selle edasise kasutamisega nõustuvad osapooled kasutajad muudetud kasutustingimustega.

#### **4. Kasutustingimused**

(a) Osapool on õigus kasutada REACH-ITi oma ettevõtte või enda esindatavate ettevõtete REACHist ja CLPst ning seotud õigusaktidest tulenevate juriidiliste kohustuste täitmiseks ja/või väljaselgitamiseks. Muudel eesmärkidel pole REACH-ITi kasutamine lubatud.

(b) Osapool kinnitab, et kasutaja, kes logib REACH-ITi sisse kasutajatunnus(t)e ja salasõna(de) abil, tegutseb ja omab õiguslikku alust tegutseda osapool nimel. Viitamine osapool kasutajatele, kes logivad REACH-ITi sisse, jätkavad selle kasutamist või pääsevad muul moel REACH-ITile ligi, hõlmab käesolevates kasutustingimustes ka mis tahes tegu, mille on toime pannud isik, kes kasutab osapool kasutajatunnust ja/või salasõna (sõltumata sellest, kas osapool on teda selleks teoks volitanud või mitte).

(c) Kui isikuandmete sisestamine või töötlemine REACH-ITi kaudu nõuab andmesubjekti eelnevat juriidilist nõusolekut, kinnitab osapool, et küsib eelnevalt andmesubjekti nõusolekut. Säärase nõusoleku puudumisel ei või isikuandmeid sisestada. Isikuandmete töötlemise lisateave on ECHA veebilehel isikuandmete teatise all. Osapool annab nõusoleku (ja on saanud vastava andmesubjekti nõusoleku), et ECHA ja/või liikmesriikide pädevad asutused võivad töödelda edastatud isikuandmeid REACHi, CLP ja muude asjaomaste ühenduse õigusaktide rakendamiseks ning osapool kohustuste täitmiseks REACHi, CLP ja muude asjaomaste ühenduse õigusaktide alusel.

(d) Kasutustingimuste alusel ja neist tulenevatel eesmärkidel on ECHA-l ja liikmesriikide pädevatel asutustel lubatud pääseda ligi mis tahes REACH-ITi sisestatud teabele ning seda taasesitada, läbi vaadata, kasutada, alla laadida ja säilitada. Ka on ECHA-l ja liikmesriikide pädevatel asutustel lubatud REACH-ITi andmeid (v.a konfidentsiaalset teavet ja isikuandmeid) tsiteerida, luua nende alusel uusi dokumente või neid muul moel avalikustada kooskõlas institutsionaalsete ülesannete ja eesmärkidega, sealhulgas (kuid mitte ainult) seoses REACH-määruse ja seotud õigusaktide ning CLP-määruse rakendamisega.

(e) Osapool tunnistab, et REACH-ITi andmete suhtes kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. REACH-ITi andmete suhtes võib kehtida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1367/2006 keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes.

(f) Osapool nõustub tagama kasutajate andmete pideva ajakohasuse. Sellel eesmärgil võib ECHA paluda kord aastas kasutajatel oma andmeid kinnitada.

#### **5. REACH-ITi andmete edastamine ja tagatised**

(a) Kõik REACH-ITi andmed edastatakse ECHA-le viirusevabalt elektroonilisel kujul ECHA poolt aeg-ajalt täpsustatud formaadis ja tegevuskorras või muul ECHA poolt aeg-ajalt määratud ja teatavaks tehtud moel.

(b) Osapool ei tohi edastada teavet, teabevahetust ega muud materjali, mis rikub kolmanda isiku autoriõigusi, patente, kaubamärke, ärisaladusi või muid intellektuaalomandiõigusi.

(c) ECHA ja osapool tunnistavad, et Internet on ettearvamatu ülekoormuse, pahatahtlike kolmandate isikute ja muude põhjuste tõttu olemuslikult ebausaldusväärne teabevahetuskeskkond ning et säärane ebausaldusväärsus jääb väljapoole osapoole või ECHA kontrolli. Osapool ja ECHA tunnistavad, et säärase ebausaldusväärse tulemusena võib teabe, teabevahetuse või muu materjali edastamises ja vastuvõtmises esineda viivitusi, mille tagajärjel võib viibida REACH-ITi kaudu sisestatud teabe, teabevahetuse või muu materjali töötlemine. ECHA ja osapool mõnavad, et absoluutse turvalisuse tagamine on võimatu. ECHA annab endast kõik, et tagada REACH-ITi veatu toimimine. ECHA ei vastuta mis tahes kolmanda isiku volitamata juurdepääsu eest REACH-ITile ega osapoole Internetiühendusest tulenevate tõrgete, vigade või viivituste eest.

(d) Osapool kinnitab, tagab ja kohustub tagama ECHA-le, et:

(i) tema poolt REACH-ITi sisestatud andmed on tõesed, ajakohased ja täpsed ning ei ole eksitavad, ebatäielikud ega väärad;

(ii) osapoole REACHi konto kaudu ECHA-le edastatud REACH-ITi andmete sisestajana käsitatakse osapoolt;

(iii) ta omab kõiki REACH-ITi sisestatud andmete intellektuaalomandiõigusi, sh autoriõigused, kaubamärgid või -nimed, või on volitatud säärase õiguste omaniku poolt käesolevate kasutustingimuste tähenduses.

(e) Lisaks sellele tagab osapool ECHA-le, et:

(i) osapooleks saamise taotlusega ja hiljem osapoole staatuse säilitamisega seoses ECHA-le edastatav teave on täielik, tõene ja ajakohane;

(ii) REACH-ITi kasutajaks registreerimine ja käesolevate kasutustingimuste heakskiitmine ning nendest tulenevate kohustuste täitmine on nõuetekohaselt kinnitatud vajalike korporatiivsete või kolmandatelt isikute lubadega ning ei ole vastuolus osapoole asutamisdokumentide ega mis tahes seaduse, eeskirja või muu osapoolt mõjutava lepinguga;

(iii) käesolevad kasutustingimused on juriidiliselt siduv ja jõustatav leping, ning

(iv) ta täidab seoses REACH-ITi kasutamisega kõiki kohaldatavaid seadusi ja eeskirju ning järgib kõiki ECHA teavitatud või avaldatud menetlusi ja juhiseid.

## **6. Loobumisklausel ja vastutuse piiramine**

(a) Käesolev säte ei piira REACH määruse artikli 101 kohaldamist, mis käsitleb ECHA vastutust.

(b) Osapool tunnistab, et REACH-ITi mis tahes osa kasutamine või sellele tuginemine on tema ainuvastutusel. Samuti tunnistab osapool, et REACH-ITi kasutamist võimaldatakse „nii nagu see on” ja „kättesaadavuse” põhimõttel, ilma ühegi otsese või kaudse tagatiseta.

(c) ECHA ei vastuta mis tahes REACH-ITi kaudu tehtava andmeedastuse eest. Logides REACH-ITi sisse ja/või jätkates selle kasutamist ja/või varustades kasutajad salasõnadega REACH-ITi andmete sisestamiseks, vastutab osapool täielikult kõigi ECHA-

le edastatud REACH-ITi andmete eest. ECHA ei vastuta (lepinguväliselt, lepingu alusel või muul viisil tekkinud) mis tahes kahjumi või kahjuga seotud nõuete eest (otsesed või kaudsed nõuded, sealhulgas saamatajäänud tulu, saamatajäänud kasum või saamatajäänud sääst või firmaväärtuse kahanemine), mis tekib REACH-ITi või muu seotud süsteemi või tarkvara kasutamisel või sellele tuginemisel ükskõik millisel kujul või viisil, sh mis tahes väärkasutamine, tegemata jätmine, edastamata jätmine, viivitamine ning REACH-ITi või osapoole registreeritud kasutajatunnus(t)e ja salasõna(de) hooletu või volituseta kasutamine.

(d) ECHA ei vastuta REACH-ITi andmete sisu ega vormi täpsuse, terviklikkuse või usaldusväärsuse eest ei enne ega pärast andmete esitamist REACH-ITi kaudu. Osapool on ainuisikuliselt vastutav REACH-ITi andmete täpsuse ja kohaldatavatele õigusnormidele vastavuse ning nende edastamiseks heakskiitmine eest.

(e) ECHA ei vastuta käesolevate kasutustingimuste alusel tehtud tegude ega ka neist tulenevate kohustuste täieliku või osalise täitmise tõrgete, takistuste või viivituste eest, kui selline tegu, tõrge, takistus või viivitus tekib põhjustel, mis ei sõltu ECHA tahtest. Sellised põhjused võivad muu hulgas hõlmata vääramatu jõu ilminguid, tööjõuvaidlusi, mehhaanilisi rikkeid, arvuti- või süsteemi- või muid seadmetõrkeid, arvuti- või süsteemitarkvara tõrkeid või defekte, volituseta programmeerimisest tulenevaid arvutirikkeid, teabevahetuskeskkonna mittekasutatavust või mis tahes põhjusest tingitud piiranguid, elektrivarustuse häireid, mis tahes valitsuse, pädeva asutuse, riikideülese organi või kohtu väljastatud seadust, dekreeti, ettekirjutust või korraldust, mis ei sõltu ECHA tahtest.

(f) Osapool nõustub pöördumatult ja tingimusteta kaitsma ECHA-t kõigi selliste kohustuste, kahjude, nõuete, tegude, kulude ja väljaminekute (sh juriidiliste kulude) eest, mis on seotud mis tahes REACH-ITi andmete vastuvõtu, edastamise, avaldamise, säilitamise või omamisega ja/või käesolevate kasutustingimuste rikkumisega osapoole poolt ja/või REACH-ITi ebasobiva kasutamisega, ning neid täies mahus hüvitama.

## **7. Intellektuaalomandiõigused ja muud omandiõigused**

(a) Osapool tunnistab, et REACH-ITi sisu ja materjalid (sh veebilehe ülesehitus ja kujundus) ning vastavad autoriõigused, andmebaasi- ja loendiõigused, muud intellektuaalomandiõigused ja muud omandiõigused kuuluvad ECHA-le või kolmandatele isikutele, v.a osapoolele kuuluvad REACH-ITi andmeid puudutavad intellektuaalomandiõigused. Sellele vastavalt võib niisuguse teabe avaldamine ja/või kasutamine nõuda asjassepuutuva omaniku eelnevat nõusolekut.

(b) Osapool tunnistab, et REACH-IT ning seotud süsteemid ja tarkvara kuuluvad ECHA-le. Osapool ei moonuta, muuda, decompileeri, pöördprojekteeri ega muuda muul moel REACH-ITi ega seotud tarkvara ega ürita saada volituseta juurdepääsu REACH-ITi mis tahes osale. ECHA-l on õigus takistada osapoole juurdepääsu REACH-ITile tervikuna või selle osale, kui osapool teeb eelnimetatud toiminguid või kui ECHA-l on põhjendatud kahtlus säärase toimingute täideviimise või täideviimise kavatsuse suhtes.

## **8. Muutmine, katkestamine või lõpetamine**

(a) ECHA jätab endale õiguse igal ajal REACH-ITi (või selle osa) muuta või selle töö ajutiselt või püsivalt katkestada, teavitades sellest osapoolt ette või mitte, olenevalt sellest, kas see on teostatav. ECHA võib igal ajal oma äranägemise järgi tühistada või peatada osapoole juurdepääsu REACH-ITile või selle osale mis tahes põhjusel, sealhulgas käesolevate kasutustingimuste või muude ECHA poolt aeg-ajalt sätestatavate tingimuste rikkumise tõttu.

(b) Oma kaalutusõiguse kasutamisel käesoleva jao alusel võtab ECHA arvesse kõiki asjakohaseid asjaolusid ning osapoole REACH- ja CLP-määrustest ja seotud õigusaktidest tulenevaid mis tahes kohustusi. Eeskätt on ECHA-l õigus oma äranägemise järgi ajutiselt peatada REACH-IT tervikuna või osaliselt, et seda või seotud süsteeme või tarkvara uuendada või muuta ja/või piirata osapoole juurdepääsu, kui ECHA peab seda REACH-ITi või seotud süsteemide või tarkvara käitamise või hooldamise eesmärgil põhjendatult vajalikuks. ECHA ei vastuta osapoole ega kolmandate isikute ees REACH-ITi juurdepääsu lõpetamise, piiramise või katkestamisega seotud mis tahes nõuete eest.

## **9. Otsustest ja teabevahetusest teavitamine**

(a) Osapool tunnistab ja võtab selgesõnaliselt omaks, et REACH-IT on ainus meedium, mille kaudu ECHA teda otsustest ja teabevahetusest teavitab. Selleks on REACH-ITis spetsiaalne teavitustelehekülg, millele on juurdepääs kõigil kasutajatel ja mis sisaldab otsuseid ja teabevahetust kronoloogilises järjekorras.

(b) Otsused ja teabevahetus loetakse vastuvõetuks siis, kui need avatakse esmakordselt adressaadiks oleva osapoole mis tahes kasutaja poolt.

(c) Otsustest ja teabevahetusest teavitamise kuupäevaks loetakse kuupäeva, mil need tehakse REACH-ITi kasutajakontode kaudu kättesaadavaks.

(d) Osapool võtab selgesõnaliselt omaks, et otsused ja teabevahetus loetakse vastuvõetuks seitsme kalendripäeva möödumisel teavitamise kuupäevast, kui ükski kasutajatest ei ole neid vahepeal avanud. Seega nõustub osapool sellega, et tema kasutajad peavad regulaarselt oma kontodele sisse logima ning mis tahes saabunud otsused ja teabevahetuse üle vaatama.

(e) Alljärgnevate regulatiivprotsessidega seotud otsuste ja teabevahetuse puhul kehtib osapooltele vastamiseks ja tegutsemiseks erandkorras ajapiirang:

- (i) PPORD – ECHA annab märku mittetäielikust teatest (REACHi artikli 9 lõige 5);
- (ii) tehnilise terviklikkuse kontroll – ECHA annab märku mittetäielikust registreerimisest (REACHi artikli 20 lõige 2);
- (iii) alternatiivne keemiline nimetus – ECHA esitab vastuväited (CLP artikli 24 lõige 3);
- (iv) andmete jagamine – palve teisele registreerijale esitada oma „kaitse“ (REACHi artikli 27 lõige 6 ja artikli 30 lõige 3);
- (v) hindamine – registreerija kommenteerib muudatusettepanekut (REACHi artikli 51 lõige 5 ja artikli 52 lõige 2) ning
- (vi) juurdepääsu taotlemine dokumentidele – konsulteerimine kolmandate isikutega (määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõige 4).

(f) Ilma et see piiraks eelöeldu kohaldamist, võib ECHA kasutusele võtta automatiseeritud e-kirjade teavitussüsteemi, mis teavitab REACH-ITi kasutajaid otsustest. Selline süsteem täiendab jao 9 punktis a kirjeldatud teavituskorda ja osapool on igal juhul kohustatud jälgima saabuvasid teavitusi jao 9 punktis d kirjeldatud moel.

## 10. Muud sätted

(a) Kui mõnd siin esitatud sätetest peetakse osaliselt kehtetuks või jõustamatuks, tõlgendatakse, analüüsitakse ja uuendatakse seda mõistlikult vajalikul määral, et saada kehtiv, jõustatav ja algupärast eesmärki täitev säte. Käesolevate kasutustingimuste kõik sätted on üksteisest sõltumatud ning kui mis tahes säte või sätted kuulutatakse kehtetuks või jõustamatuks, jäävad käesolevate kasutustingimuste ülejäänud sätted täiel määral jõusse.

(b) Käesolevate kasutustingimuste eesmärk ei ole vaidlustada kehtivates kohustuslikes määrustes esitatud kohustuslike nõudeid ega välistada vastutust küsimustes, mida ei saa selliste määruste alusel välja jätta.

(c) Kasutustingimusi reguleeritakse ja tõlgendatakse Soome seaduste alusel, v.a seadusesätete valik.

(d) Käesoleva lepinguga seoses tekkivate mis tahes vaidluste, vastuolude või nõuete ning selle rikkumise ja paikapidavuse üle otsustab Helsingi ringkonnakohus Soomes.